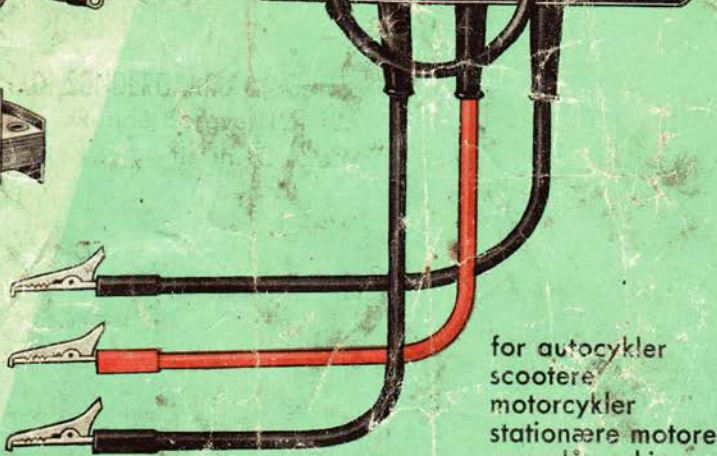


**PRÜF**  
**REX**

# TÆNDINGSTESTER for svinghjulsmagneter

**ZW5**

for  
net - tilslutning  
220 VOLT VÆKSELSTRØM



for autocykler  
scootere  
motorcykler  
stationære motorer  
græsslårmaskiner

for bådmotorer - kædesave - indbygningsmotorer

*Sømple*

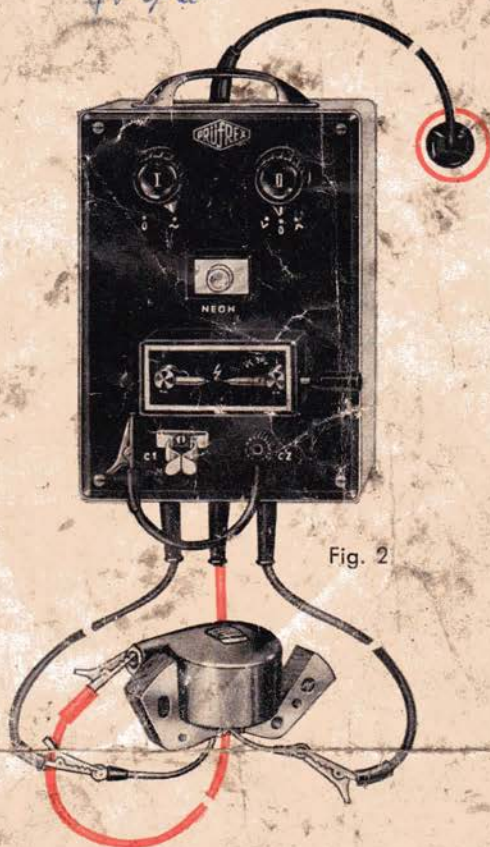
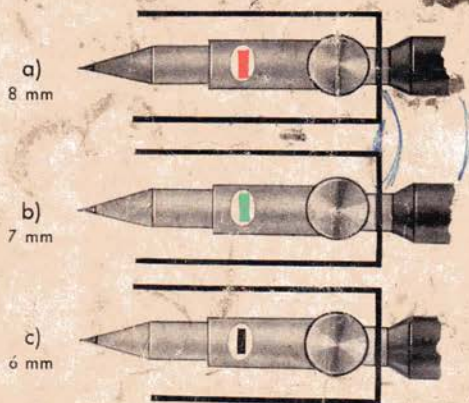


Fig. 2

## Brugsanvisning

### AFPRØVNING AF TÆNDSPOLER FOR SVINGHJULSMAGNETER

1. Apparatet tilsluttes et vekselstrømsstik. Apparatets spændingsangivelse skal tilsvare netspændingen.
2. Tændspolen tilsluttes som vist på fig. 1 el. fig. 2.
3. Den ene af de to sorte tilslutningsklemmer tilsluttes spolens kerne eller dens jordkabel.
4. Den røde tilslutningsklemme tilsluttes spolens højspændingsudgang.
5. Den anden sorte klemme tilsluttes spolens primærkabel.
6. Omskifter 1 drejes fra 0 til ~ (apparatet arbejder).
7. Gnistlængden indstilles på den i tabellen angivne farve (rød — grøn — sort). Fig. a), b) og c) viser indstillingen af den farvede gnistlængde.
8. Tændspolen skal afgive en regelmæssig gnist på spidserne. Tændspoler med fejl når ikke den foreskrevne farve (gnistlængde).  
Tændspolen skal arbejde i ca. 15 min., så den når sin arbejdstemperatur. Afprøvningstabellens foreskrevne farve skal nøje overholdes.

### AFPRØVNING AF TÆNDINGS-KONDENSATORER

1. Apparatet tilsluttes nettet.
2. Kondensatoren tilsluttes som vist på fig. 3.
3. Omskifter 1 drejes fra 0 til ~ (apparatet arbejder).
4. Omskifter 2 drejes fra 0 til ^ (kun kort tid ca. 1 sek.).
5. Omskifter 2 drejes tilbage til 0-stillingen og efter ca. 30 sek. drejes **straks**.
6. Omskifter 2 fra 0 til v. Nu skal en god kondensator lyse kort op i neonlampen. En dårlig kondensator vil ikke efter de 30 sek. ventetid holde sin spænding og neonlampen sætter ud.  
På samme måde afprøves kondensatoren i monteret tilstand. Man skal dog passe, et kondensators tilslutning til kontaktsættet løsnes. Ved afprøvningen tilsluttes kondensatorledningen til klemme "C 2" og magnetens stelkabel til "C 1".  
Afprøves tændspolen i monteret tilstand skal kontaktsættets poler isoleres fra hinanden med et stykke isolationsmateriale. Svinghjulet løsnes forinden.

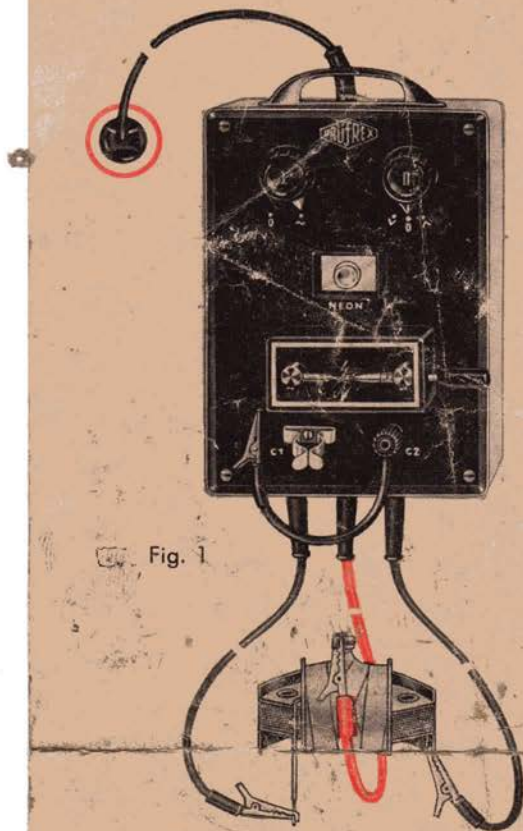


Fig. 1

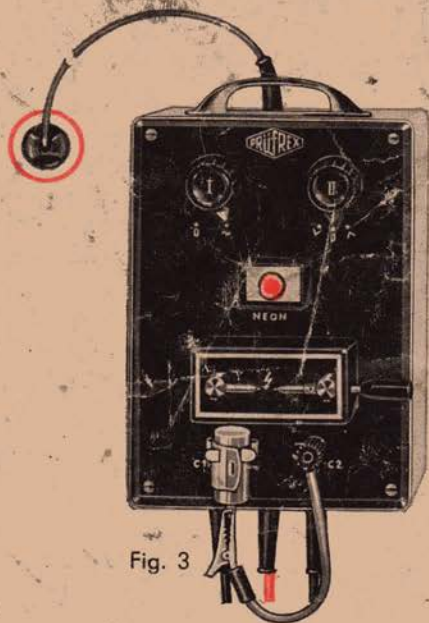


Fig. 3

PROFLEX No.

passend für  
to fit  
adapt. à

PROFLEX No.

to fit  
passend für  
adapt. à

PROFLEX No.	passend für to fit adapt. à
<b>AUTO-UNION:</b>	
AZ 15/1	014754-0
AZ 15/2	4601-33000-00 (013253-0)
AZ 15/3	4601-33030-00 (014800-0)
AZ 18/1	0301-39000-10 (11-54-02)
AZ 18/2	0301-39030-20 0301-39030-41 801-316-10-00
<b>BERGMANS:</b>	
BEZ 150/2	2678
BEZ 150/3	672
<b>BENDIX</b>	
9IZ 97/1	752 1251
<b>BRIGGS &amp; STR.</b>	
BRIZ 80/1	290 880
BRIZ 81/1	291 617
BRIZ 82/1	29 656
<b>BOSCH:</b>	
BZ 17/1	MZAN 3Z 1Z
BZ 18/1	MZAN 3Z 6Z
BZ 18/2	MZAN 3Z 7Z
BZ 18/3	MZAN 3Z 8Z
BZ 18/4	MZAN 3Z 5Z
BZ 18/5	MZAN 3Z 4Z
BZ 18/7	MZAN 3Z 9Z
BZ 18/8	MZAN 3Z 10Z
BZ 18/9	MZAN 3Z 11Z
BZ 18/10	MZAN 3Z 12Z
BZ 18/11	MZAN 3Z 12Z <sub>G</sub>
BZ 18/12	MZAN 3Z 13Z
BZ 18/13	MZAN 3Z 15Z
BZ 18/14	MZAN 3Z 14Z
BZ 18/15	MZAN 3Z 16Z
BZ 18/16	MZAN 3Z 18Z
BZ 18/17	MZAN 3Z 17Z
BZ 18/18	MZAN 3Z 19Z
BZ 19/1	MZAN 34Z 26Z
BZ 19/2	MZAN 34Z 28Z
BZ 19/3	MZAN 34Z 33Z
BZ 19/4	MZAN 34Z 23Z
BZ 19/5	MZAN 34Z 25Z
BZ 19/6	MZAN 34Z 17Z
BZ 19/7	MZAN 34Z 27Z
BZ 19/8	MZAN 34Z 24Z
BZ 19/9	ZAK 34Z 36Z
BZ 19/10	ZAK 34Z 38Z
BZ 19/11	ZAK 34/2Z
BZ 19/12	ZAK 34/3Z
BZ 19/13	ZAK 34/1Z
BZ 19/14	ZAK 34Z 21Z
BZ 23/1	LBAN 2Z 2Z

LM/UR/115/17 45-odu 47

S.G.O.

gl. 2 Buch

Sack 11 my Buch

LM/UR/115/17 417

BZ 23/2	LBAN 2Z 3Z
BZ 23/3	LBAN 2Z 4Z
BZ 23/4	LBAN 2Z 7Z
BZ 24/1	ZAK 34Z 20Z
BZ 24/2	ZAK 34Z 35Z
BZ 24/3	ZAK 34Z 19Z
BZ 24/4	ZAK 34Z 29Z
BZ 24/5	ZAK 34Z 16Z
BZ 24/6	ZAK 34Z 18Z
BZ 24/7	ZAK 34/7Z
BZ 24/8	ZAK 34Z 13Z
BZ 25/1	ZAK 29/11Z
BZ 25/2	ZAK 29/14Z
BZ 30/1	LMAN 10Z 1Z ULZ 410/2Z
BZ 30/2	
BZ 30/3	
BZ 38/1	LMAN 5Z 1Z
BZ 38/2	LMAN 5Z 2Z
BZ 38/3	LMAN 5Z 3Z
<b>C. E. V.</b>	
CEZ 88/1	CAT. 0.873
<b>Clinton:</b>	
CLIZ 85/1	P 5593 A
CLIZ 85/2	P 5539
CLIZ 85/3	P 5733 A
<b>McCulloch:</b>	
CUZ 72/1	51 494
CUZ 72/2	55 014
CUZ 73/1	36 146B
CUZ 73/2	50 121
CUZ 73/4	57 120
CUZ 73/5	57 643 universal
<b>Ducati:</b>	
DUZ 55/1	
DUZ 55/2	
DUZ 56/1	E.G. 4426. 2012. S300
DUZ 57/1	E.G. 4425. 2021. S300
<b>Diesella:</b>	
DZ 16/1	4600
DZ 16/2	6600
DZ 16/3	660056
<b>Fairbanks-Morse:</b>	
FZ 70/2	S 2477 C
FZ 70/3	394 1128
<b>HONDA:</b>	
HOZ 77/1	100 1801 3F
HOZ 78/1	100 1801 3E
<b>Piaggio:</b>	
IZ 14/1	VESPA 1953/57 20841

PROFLEX No. to fit  
passend für  
adapt. à

PROFLEX No. passend für  
to fit  
adapt. à

IZ 14/2 VESPA 1952  
20 838  
IZ 14/3 VESPA 1958/59  
82 706  
IZ 14/10 VESPA 1955/59  
22 052

### Lambretta:

LZ 20/1 Marelli  
M.V.A. 21—25A  
LZ 20/2 FILSO 10740/1  
LZ 37/1 Motom 10774/2

### NOVI:

MZ 11/1 Type 120/4  
Mobylette  
MZ 11/2 B 80 Mobylette

### NÖRIS:

NZ 9/2 MLZ 1030/1Z  
NZ 9/2 MLZ 1030/11Z  
NZ 9/2 MLZ 1030/12Z  
NZ 9/2 MLZ 1250/2Z  
NZ 9/3 MLZ 129/8Z  
NZ 9/4 MLZ 129/9Z  
NZ 9/4 MLZ 1250/7Z  
NZ 9/5 MLZ 1030/14Z  
NZ 9/5 MLZ 129/10Z  
NZ 9/5 MLZ 1250/3Z  
NZ 9/6 MLZ 129/7Z  
NZ 9/7 MLZ 129/6Z  
NZ 9/7 MLZ 1250/6Z  
NZ 9/8 MLZ 1030/9Z  
NZ 9/10 MLZ 1030/6Z  
NZ 9/10 MLZ 1250/5Z  
NZ 9/11 MLZ 1200/1Z  
NZ 9/12 MLZ 118/1Z  
NZ 9/12 MLZ 1250/8Z  
NZ 9/13 MLZ 125/1Z  
NZ 9/14 MLZ 125/2Z  
NZ 9/18 MLZ 1030/13Z  
NZ 9/18 MLZ 1030/15Z  
NZ 9/18 MLZ 1250/1Z  
NZ 9/21 MLZ 1030/17Z  
NZ 9/21 MLZ 1255/1Z  
NZ 9/22 MLZ 1030/50Z  
NZ 9/22 MLZ 1250/4Z

NZ 27/1 S99/106/3Z  
NZ 49/1 ULZ 190/1Z  
NZ 49/2 ULZ 190/5Z  
ELZJ 190/9Z  
NZ 49/3 ULZ 190/8Z  
NZ 49/4 ULZ 190/6Z  
NZ 50/1 ULZ 140/1Z  
NZ 50/2 ULZ 140/2Z  
NZ 50/3 ULZ 140/3Z  
NZ 50/4 ULZ 140/4Z  
NZ 50/5 ULZ 140/5Z

NZ 50/6 ULZ 140/7Z  
NZ 50/7 ULZ 140/8Z  
NZ 50/8 ULZ 140/9Z  
NZ 50/9 ULZ 140/10Z  
NZ 51/2 ULZ 278/1Z

### PAL:

PZ 41/1 45 5740 06  
PZ 41/2 45 5740 05

### REPCO:

REZ 45/1 FG-3082  
REZ 45/2 FG-1835  
REZ 45/3 f Clinton  
P 5563  
REZ 45/4 f LOMBARD  
FG-2180  
REZ 45/5 FG-4055

### ROMAG:

RZ 60/1 1002 Z  
RZ 60/2 1002 ZV  
RZ 61/1 1503 Z

### S.E.M.:

SEZ 90/1 33 067  
SEZ 91/1 17 250

### Siba:

SIZ 21/1 MZL 42/20  
SIZ 21/2 MZL d 42/20  
SIZ 21/3 MZL h 42/20  
SIZ 32/1 MZL 22/20  
SIZ 32/2 SMZ c 32/20  
SIZ 32/3 MZL f 32/20  
SIZ 32/4 MZL g 32/20  
SIZ 32/5 MZL x 32/20  
SIZ 33/1 SMZ 92/20  
SIZ 34/1 ZSc1V/ZSa1V  
SIZ 34/2 ZSd1V/ZSb1V  
SIZ 36/1 MZL 12/10

### Solex:

SOZ 22/1 51 096 0  
SOZ 22/2 77 487

### Stefa:

SZ 13/1 25.788.01  
SZ 13/2 25.788.06  
SZ 13/3 25.788.03  
SZ 13/3 25.788.07  
SZ 13/3 28.080.01  
SZ 13/3 28.080.02  
SZ 13/4 20.926  
SZ 13/5 22.679  
SZ 13/6 25.788.04  
SZ 13/6 25.788.08

PROFLEX No.      passend für  
to fit  
• adapt. à

---

SZ	13/6	25.788.09
SZ	13/6	25.788.10
SZ	13/6	28.080.03
SZ	13/6	28.080.04
SZ	13/7	28.156
SZ	39/1	28.109

### Villiers:

VZ	12/1	M 1361 E
VZ	12/2	M 1637 E
VZ	12/3	1030 x 16 E
VZ	12/4	M 2151 E
VZ	12/5	M.2576 E
VZ	12/6	1042 x 4 E
VZ	12/7	M 2722 E
VZ	12/8	M 2406 E
VZ	12/9	M 2871 D
VZ	98/1	EM 2294 E
VZ	98/2	EM.2612
VZ	99/1	M 2994 E

### Wipac:

WZ	10/1	X 5831, A
WZ	10/2	02092
WZ	10/3	JO-BU saw/Säge
WZ	10/6	X 1410
WZ	10/7	00137
WZ	10/8	02000
WZ	40/2	S 0010
WZ	40/3	S 0447
WZ	40/4	X 2156, A
WZ	40/6	SO 486
WZ	40/8	SO 551
WZ	40/9	SO 206
WZ	40/10	
WZ	40/11	SO 481

### WICO:

WZ	10/4	X 5700, B
WZ	10/5	X 6664
WZ	10/5	X 11600
WZ	42/1	X 95 33
WZ	71/1	X 7536
WZ	71/2	X 11180
WZ	71/3	X 4943
WZ	71/4	X 3040 D
WZ	71/5	X 11260
WZ	71/6	X 11654
WZ	71/7	X 9767
WZ	71/8	X 7233

### Gale:

WZ	43/1	580 118
WZ	43/2	580 197
WZ	44/1	580 184
WZ	44/2	72/1018
WZ	46/1	580 243

W. SØNDERGÅRD & SØN A/S  
Københavnsgade 124, 1056  
Tel. 11 41 00 00

# Glesi

## TÆNDSPOLER

## Anvendelses- liste

1962



A-målet er fra midten af hul til midten af hul.

Best. Nr.	System	Org. Nr.	Anvendelse	a maal
St. 1C	Stefa C	2C/75	Teknikmotor M55, BFC, Vooler, Skylon, Express, ICM, Grand, Radexi	49
St. 2E	Stefa	Type E	Teknikmotor M57, HMV, Express, Radexi, Skylon, ICM, Power	52
WT. 3	Wico	x-5831 A	Gl. BFC, gl. Diesella	56
NT. 4	Novi	120/4	Mobylette	48,5
ST. 5	Scanaviation	4600	Diesella 1954	52
ST. 6	Scanaviation	6600	Diesella fra 1955	55
BT. 7	Bosch	MZAN 3Z6Z	HMV, Kreidler, Rex FM 50	54
BT. 8	Bosch	MZAN 3Z7Z	Zündapp 55, Diesella, SCO, HMV, Quickly 55, Novotette, Rex FM 50	54
BT. 9	Bosch	MZAN 3Z6Z	Sachs 50, til nr. 1.741.629	54
BT. 10	Bosch	MZAN 3Z12Z	Sachs fra motor nr. 1.741.630	54
BT. 11	Bosch	MZAN 3Z9Z	Quickly	54
BT. 12	Bosch	MZAN 3Z10Z	Quickly	54
BT. 13	Bosch	LMAN 5Z2Z	Rex FM 504	50
NT. 14	Noris	ULZ 190/1	BFC, Derby, Ilo, FP 50, Ilo	53
NT. 15	Noris	ULZ 190/5	G 50, Quickly, Skylon, Zündapp	53
		ULZ 190/9	Victoria Vicky 2-3 og Nicky	53
BT. 16	Bosch	LMAN 11Z1Z	SCO, NSU, Diesella	53
DT. 17	Ducati	300EG 4426 2012S	Ferrari	47
BT. 18	Bosch	MZAN 3Z13 3Z15		54
BT. 19	Bosch	MZAN 3Z18	Sachs 2 gear model 61-62 og ZU motor	54
ST. 20	Scanaviation	660056	Zündapp fra 1956	55
BT. 21	Bosch	MZAN 3Z1Z	Rabenick, Diesella til 1954	54
BT. 22	Bosch	MZAN 3Z2Z	Gl. Diesella	54
BT. 23	Bosch	MZAN 3Z4Z	Puch	54
BT. 24	Bosch	MZAN 3Z8Z	Puch, Sachs 50	54
BT. 25	Bosch	MZAN 3Z11Z	Quickly	54
BT. 26	Bosch	LMAN 5Z1Z	Quickly	50
CT. 27	CEV	0980		47,5
VST 28	Velo-Solex	Z 77487	Model 1010 og 330	
VST 29	Velo-Solex	Z 11117	Model 1700 og 2200	
DT 30	Danzi	34018/3		

## Prüfrefx

### Kondensator afprøvning med jævnstrømsbelastning

Vigtigt vigtigt tændrørshætten fra den indbyggede tændspole skal sættes på gevindstudsene i apparatets nærmeste venstre hjørne, ellers kommer der ingen spænding til opladning af kondensatoren.

1 batteri spænding 6v på + og - i højre side.

2 afbryder på 6v

3 kondensator på c2 og c1 ( eller sæt kondensator mellem de 2 fjederklemmer ,samme klemme som c1)

4 motor regulator sættes midt mellem aus og ein så motoren kører med middel hastighed.

5 trykknop 5 trykkes kortvarigt helt i bund (strømspeicher)glimlampe 7 neontest blinker kortvarigt.

6 Så trykkes der på 6 kondensatoren aufladen ( opladning af kondensatoren) kondensatoren oplader nu gennem glimrøret i det runde hus med knikserkontakten , der skal lyse kortvarigt glimt

Lyser glimlampen igen ved næste tryk , så er kondensatoren kortslettet. Der skal ny kondensator .

Lyser glimrøret ikke med et blink er der kontaktfejl til kondensatoren eller dielektrikummet i kondensatoren er defekt. Der skal ny kondensator.

7 Den opladede kondensator skal nu stå i minimum 45sekunder inden afladning kontrolleres med knap 7 Entladung. Ved afladning skal der komme et kortvarigt lysglimt i glimlampen.

Hvis kondensatoren kan give et glimt i glimlampen i det runde hus med knikser kontakten er kondensatoren sandsynligvis i orden. Kondensatoren kan af åre have mistet noget kapacitet dette kan måles med et multimeter der har kondensator område. Kondensatoren til en knallert skal måle ca 0,2 mikrofarad.